

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1963**tat-30 ta' Ottubru 2015****li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-aċesulfam potassiku li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tiegħu,

Billi:

1. IL-PROCEDURA**1.1. Miżuri proviżorji**

- (1) Fit-22 ta' Mejju 2015, permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/787 ("ir-Regolament proviżorju") ⁽²⁾, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") imponiet dazju antidumping proviżorju fuq importazzjonijiet tal-aċesulfam potassiku li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat" jew "ir-RPĊ") u wkoll tal-aċesulfam potassiku li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jinsab f'ċerti thejijiet u/jew tahlitiet.
- (2) L-investigazzjoni nbdiet fl-4 ta' Settembru 2014 wara li tressaq ilment fit-22 ta' Lulju 2014 minn Celanese Sales Germany GmbH ("il-imentatur"). L-ilmentatur qabel kien jissejjah Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH sakemm sehhet il-bidla f'ismu fl-1 ta' Awwissu 2015. L-ilmentatur huwa l-uniku produttur tal-aċesulfam potassiku fl-Unjoni (jew "Ace-K"), li għalhekk jirrappreżenta 100 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-Ace-K.
- (3) Kif stipulat fil-premessa 16 tar-Regolament proviżorju, l-investigazzjoni ta' dumping u dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2013 sat-30 ta' Gunju 2014 ("il-perjodu tal-investigazzjoni"). L-analiżi tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni ("il-perjodu kunsidrat").

1.2. Procedura sussegwenti

- (4) Wara d-divulgazzjoni tal-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali, abbażi ta' liema ġie impost dazju antidumping proviżorju ("id-divulgazzjoni proviżorja"), għadd ta' partijiet interessati ressqu sottomissjonijiet bil-miktub biex jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-konkluzjonijiet proviżorji. Il-partijiet li għamlu din it-talba ngħataw opportunità li jinstemgħu.
- (5) L-ilmentatur talab għal seduta ta' smiġħ mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċeduri kummerċjali ("Uffiċjal tas-Seduta"). Is-seduta saret fit-8 ta' Lulju 2015. L-ilmentatur ikkontesta diversi aspetti tal-konkluzjonijiet proviżorji, b'mod partikolari fir-rigward tal-adattamenti li saru fil-kalkoli tal-marġnijiet tad-dumping u tad-dannu rispettivament.
- (6) Il-Kummissjoni kkunsidrat il-kummenti verbali u bil-miktub ippreżentati mill-partijiet interessati, u meta f'flok, immodifikat il-konkluzjonijiet proviżorji skont dan.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/787 tad-19 ta' Mejju 2015 li jimponi dazju antidumping proviżorju fuq importazzjonijiet ta' aċesulfam tal-potassju li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina kif ukoll ta' aċesulfam tal-potassju li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li jinsab f'ċerti thejijiet u/jew tahlitiet (ĠU L 125, 21.5.2015, p. 15).

- (7) Il-Kummissjoni għarrfet lill-partijiet kollha bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali, abbażi ta' liema kien behsiebha timponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet tal-Ace-K li joriġina mir-RPĊ u tiġbor b'mod definittiv l-ammonti garantiti permezz ta' dazju proviżorju ("id-divulgazzjoni definittiva"). Il-partijiet kollha ngħataw perjodu li fih setgħu jagħmlu l-kummenti tagħhom dwar id-divulgazzjoni definittiva. Fit-22 ta' Settembru 2015, wara talba tal-ilmentatur, saret seduta tas-smigh ohra mal-Uffiċjal tas-Seduta.
- (8) Il-kummenti ppreżentati mill-partijiet interessati ġew ikkunsidrati u tqiesu, meta f'loku.

1.3. Tehid ta' kampjuni

- (9) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward l-iskartar tal-prassi tat-tehid ta' kampjuni, fid-dawl tan-numru limitat ta' importaturi u ta' produttori esportaturi mhux relatati fir-RPĊ li esprimew ruhhom, il-konkluzjonijiet proviżorji fil-premessi minn 7 sa 11 tar-Regolament proviżorju jiġu kkonfermati.

2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

- (10) Il-prodott ikkonċernat, kif definit fil-premessa 17 tar-Regolament proviżorju, kien l-aċesulfam potassiku (melh tal-potassju ta' 6-metil-1,2,3-ossatijażin-4(3H)-on 2,2-diossidu; CAS RN 55589-62-3) li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u wkoll tal-aċesulfam potassiku li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jinsab f'ċerti thejjijiet u/jew tahlitiet, li attwalment jaqa' taht il-kodiċijiet NM ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 2934 99 90 (il-kodiċi TARIC 2934 99 90 21), ex 3824 90 92, ex 3824 90 93 u ex 3824 90 96.
- (11) Kif spjegat fil-premessa 18 tar-Regolament proviżorju, l-Ace-K jintuża bħala dolċifikant sintetiku f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet, pereżempju fl-ikel, fix-xorb, u fil-prodotti farmaċewtiċi.
- (12) Wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji, l-awtoritajiet doganali ta' diversi Stati Membri u tal-Iżvizzera esprimew thassib dwar id-diffikultajiet fl-implimentazzjoni kkawżati mill-inkluzjoni proviżorja tal-Ace-K fit-thejjijiet u/jew fit-tahlitiet fid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat. L-investigazzjoni indikat li tali thejjijiet u/jew tahlitiet li fihom l-Ace-K fil-fatt ma ġewx importati matul il-perjodu tal-investigazzjoni. Il-Kummissjoni kkonkludiet li minhabba n-nuqqas ta' importazzjonijiet, it-thejjijiet u/jew it-tahlitiet ma għandhomx ikunu inkluzi fid-definizzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tal-prodott. Din il-klassifikazzjoni ma għandha l-ebda effett fuq il-konkluzjonijiet ta' dumping, dannu, kawżalità jew interess tal-Unjoni. Filwaqt li matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni identifika ċerti attivitajiet relatati mal-iżvilupp ta' tahlita waħda mill-produttur tal-Unjoni, l-impatt tagħhom kien diġà ġie eskluż mill-analiżi fl-istadju proviżorju minhabba n-natura ta' eċċezzjoni tagħhom. Għaldaqstant, il-kjarifika tikkonċerna biss l-Ace-K fi thejjijiet u/jew tahlitiet u materjalment ma taffettwax il-kamp ta' applikazzjoni tal-proċediment jew il-konkluzjonijiet proviżorji ta' dumping jew dannu.
- (13) Fid-dawl ta' diffikultajiet konsiderevoli fl-implimentazzjoni rrapportati mill-awtoritajiet doganali, ir-riskji possibbli ta' infurzar marbuta mat-trasformazzjoni ta' forom puri ta' Ace-K fi thejjijiet u/jew tahlitiet ma ġġustifikawx l-inkluzjoni tagħhom. Għaldaqstant l-inkluzjoni ta' thejjijiet u tahlitiet mhijiex f'lokha.
- (14) Id-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat għandha għalhekk tiġi ċċarata bħala li tirreferi biss għall-aċesulfam potassiku (melh tal-potassju ta' 6-metil-1,2,3-ossatijażin-4(3H)-on 2,2-diossidu; CAS RN 55589-62-3) li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-prodott taht investigazzjoni") li attwalment jaqa' taht il-kodiċi NM ex 2934 99 90 (il-kodiċi TARIC 2934 99 90 21) ("il-prodott ikkonċernat"). L-aċesulfam potassiku jissejjjah ta' spiss ukoll Aċesulfam K jew Ace-K. F'każ li jkun għew imposti dazji antidumping proviżorji fuq tali thejjijiet u/jew tahlitiet, dawn għandhom jiġi rilaxxati.
- (15) Il-Kummissjoni ma rċeviet ebda osservazzjoni f'dan ir-rigward. Għalhekk, il-konkluzjonijiet milhuqa fil-premessa 19 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

3. ID-DUMPING

3.1. Il-valur normali

- (16) Ebda produttur Ċiniż tal-Ace-K ma talab trattament ta' ekonomija tas-suq u b'hekk il-prezzijiet tal-bejgh domestiku jew il-kost tal-produzzjoni ma jistgħux jintużaw biex ikun stabbilit valur normali. Matul il-perjodu tal-investigazzjoni, l-Ace-K ġie prodott biss fir-RPC u fl-Unjoni. Il-valur normali ma setghax b'hekk jiġi ddeterminat abbażi tal-prezz jew tal-valur maħdum f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq, jew tal-prezz minn tali pajjiż terz għal pajjiżi ohra, inkluża l-Unjoni.
- (17) Minhabba f'hekk, skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali kellu jkun iddeterminat fuq "kull bażi raġonevoli ohra".
- (18) Għal dan l-ghan, il-Kummissjoni użat bħala punt tat-tluq biex tistabbilixxi l-valur normali, il-prezz effettivament imhallas jew li għandu jithallas fl-Unjoni għall-prodott simili, jiġifieri l-prezz tal-bejgh fl-Unjoni tal-industrija tal-Unjoni, u mbagħad adattat dak il-prezz biex tneħhi l-effett ta' tliet elementi li kienu jeżistu biss għall-industrija tal-Unjoni u li kienu jixhdu segwenzi partikolari ta' tiswir tal-prezzijiet kif ukoll attivitajiet relatati ma' prodott ferm speċifiku u differenti żviluppat mill-ilmentatur.
- (19) Tabilhaqq, l-investigazzjoni kienet stabbiliet fl-iffissar tal-prezzijiet tal-prodott ikkonċernat fil-każ attwali, segwenzi partikolari relatati ma' kwantitajiet u tipi ta' konsumaturi, differenzi fil-kwalità u anki ma' kostijiet ta' eċċezzjoni relatati ma' prodott ġdid, ferm speċifiku u differenti żviluppat biss mill-ilmentatur. Għaldaqstant il-Kummissjoni introduċiet adattamenti rilevanti sabiex dawn is-segwenzi partikolari jiġu riflessi u l-valur normali jiġi ddeterminat fuq bażi raġonevoli.
- (20) L-ilmentatur ikkontesta dawn l-adattamenti għall-prezzijiet tiegħu bl-iskop li jkun stabbilit il-valur normali, billi sostna li mhumiex xierqa skont it-termini tal-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.
- (21) Il-kummenti ta' hawn fuq jirrikjedu kjarifika dwar l-approċċ tal-Kummissjoni meta mqabbel ma' dak deskritt fir-Regolament proviżorju. Tabilhaqq, b'referenza għall-premessi 26 u 27 tar-Regolament proviżorju, għandu jiġi ċċarat li t-tliet adattamenti deskritti fil-premessi minn 23 sa 38 saru bħala parti mid-determinazzjoni tal-valur normali fuq "kull bażi raġonevoli ohra" skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku. B'hekk, il-kwistjoni ma kinitx li jsir aġġustament għal valur normali biex isir tqabbil ma' prezz tal-esportazzjoni, iżda pjuttost li jinstab valur normali fuq bażi raġonevoli fin-nuqqas ta' pajjiż terz b'ekonomija tas-suq li jista' jintuża bħala pajjiż analoġu. Tabilhaqq, il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni ntużaw biss bħala punt ta' tluq fil-proċess sabiex ikun stabbilit valur normali raġonevoli u l-adattamenti kienu meħtieġa sabiex jinstab valur normali raġonevoli bħal dan.
- (22) Għalhekk, l-affermazzjoni li ma hemm ebda bażi ġuridika għal dawn l-adattamenti hija miċhuda.

3.1.1. Adattament għal-livell ta' kummerċ

- (23) Wara divulgazzjoni proviżorja, l-ilmentatur, minkejja li qabel li adattament kien iġġustifikat għaliex il-bejgh għall-esportazzjoni miċ-Ċina sar prinċipalment lill-operaturi tas-suq fl-Unjoni filwaqt li l-bejgh tal-produttur tal-Unjoni sar prinċipalment lill-utenti aħharin, qajjem dubji dwar l-iskala tal-adattament li sar sabiex jinstab valur normali fil-livell tal-operaturi tas-suq. Minhabba l-preżenza limitata tal-bejgh lil distributuri fl-elenku tal-bejgh tal-industrija tal-Unjoni, dik id-dejta ma setgħetx tintuża biex tkun stabbilita rata xierqa ta' adattament għal dawn id-differenzi fil-livell ta' kummerċ u r-rata ta' adattament giet għalhekk ikkalkulata proviżorjament abbażi tad-differenza fil-prezzijiet bejn il-bejgh Ċiniż lill-operaturi tas-suq u lill-utenti aħharin. L-ilmentatur ikkontesta li din kienet bażi xierqa u kkummenta li l-adattament għal-livell ta' kummerċ kellu jkun iddeterminat mill-marġni gross miksub minn tliet distributuri kbar tal-Unjoni fl-industrija tal-ingredjenti alimentari, li kull wiehied minnhom kien jiddistribwixxi l-Ace-K.
- (24) Il-Kummissjoni aċċettat li, f'dan il-każ, huwa aktar f'loku li r-rata ta' adattament tiġi kkalkulata abbażi tal-marġnijiet grossi miksuba mid-distributuri rilevanti. Madankollu, il-metodoloġija kif proposta mill-ilmentatur kien fiha n-nuqqasijiet billi distributur wiehied biss fost dawk li ssemmew mill-ilmentatur ikkoopera, u d-dejta kienet tikkonċerna l-prodotti kollha kkummerċjalizzati minn dawn l-importaturi, li hafna minnhom mhumiex il-prodott

ikkonċernat. Ghaldaqstant, il-Kummissjoni adattat il-metodoloġija proposta sabiex tinkludi dejta li kienet ivverifikata matul l-investigazzjoni u li kienet tikkonċerna biss l-Ace-K. Ghal dan il-ghan, il-Kummissjoni ddeterminat il-marġni gross miksub mill-importaturi kollha li kkooperaw. Dan il-marġni tikkonċerna d-distri-buzzjoni tal-Ace-K biss. Din il-metodoloġija riveduta wasslet ghal rata riveduta ta' adattament ghal-livell ta' kummerċ meta mqabbla ma' dik li ntuzat fl-istadju proviżorju. Din ir-rata riveduta giet applikata u hija riflessa fil-marġni tad-dumping fit-tabella taht il-premessa 53 aktar 'l isfel.

- (25) Produttur esportatur miċ-Ċina kkummenta dwar il-fatt li r-rata proviżorja għall-adattament għad-differenzi fil-livell ta' kummerċ ma gietx iddivulgata lilhom. Ir-rata ma għandhiex rilevanza aktar billi giet issostitwita kif spjegat fil-premessa 24 aktar 'il fuq. Fi kwalunkwe każ, billi l-adattament proviżorju kien gie bbażat fuq dejta minn żewġ produtturi esportaturi kooperanti miċ-Ċina b'bejgh kemm lill-operaturi tas-suq kif ukoll lill-utenti, l-ammont preċiż jikkonċerna dejta kummerċjali kunfidenzjali u ma jistax ikun iddivulgat.

3.1.2. *Adattament għad-differenza fil-kwalità u l-perċezzjoni tas-suq relattiva*

- (26) Rigward l-adattament għall-kwalità, l-ilmentatur l-ewwel argumenta li ma kien hemm l-ebda differenza fil-kwalità bejn il-prodott Ċiniż u l-prodott simili prodott mill-produttur tal-Unjoni u li għalhekk l-ebda adattament ma kien iġġustifikat. L-ilmentatur kompli jpoġġi f'dubju r-rappreżentattività tal-evidenza li abbażi tagħha l-Kummissjoni rriflettiet id-differenzi fil-kwalità u l-perċezzjoni tagħhom fis-suq fit-twaqqif tal-valur normali.
- (27) F'dan ir-rigward, għandu jkun enfasizzat li kien hemm diversi sottomissjonijiet li indikaw differenzi fil-kwalità u/jew perċezzjonijiet tas-suq ta' differenzi fil-kwalità bejn il-prodott Ċiniż u l-prodott simili fl-Unjoni. Fil-fatt, l-informazzjoni ppreżentata mill-ilmentatur fl-istadju tal-ilmenti u fuq is-sit web tiegħu stess, indikat biċ-ċar li kienet teżisti differenza fil-kwalità. Xi sottomissjonijiet, ta' natura ftit jew wisq limitata, jinkludu rapporti dwar testijiet u sottomissjonijiet bil-miktub minn partijiet interessati. Ghaldaqstant, ir-rappreżentattività tal-evidenza li abbażi tagħha gie konkluż li tabilhaqq kien hemm differenza reali u/jew ipperċepita fil-kwalità bejn il-prodott importat u l-Ace-K prodott mill-produttur tal-Unjoni tiqies li hija suffiċjenti.
- (28) Barra dan, l-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott miġbura matul iż-żjarat ta' verifika tal-industrija tal-Unjoni, tal-importaturi u tal-produtturi Ċiniżi kkonfermaw din id-differenza fil-kwalità billi żvelaw differenzi sinifikanti f'termini ta' standards ta' purità bejn il-prodott mibjugħ mill-ilmentatur u l-prodott mibjugħ mill-produtturi esportaturi. Ghaldaqstant adattament huwa ġġustifikat.
- (29) Barra minn hekk, fir-rigward tal-ammont tal-adattament, dan huwa bbażat fuq l-unika kwantifikazzjoni tad-differenza fil-kwalità fil-fajl limitat, ipprovduta f'sottomissjoni mill-industrija tal-Unjoni nnifisha. Il-Kummissjoni rriżultatla wkoll li l-kost tal-ittestjar u tat-titjib tal-istandards ta' kwalità tal-Ace-K mibjugħ minn produttur Ċiniż wiehed, kif ivverifikat fuq il-post fil-bini ta' importatur kooperanti, huwa bejn wiehed u iehor tal-istess ammont bhal dak tal-adattament li sar mill-Kummissjoni, u li dan ikkonferma li l-ammont tal-adattament huwa raġonevoli.
- (30) Produttur esportatur Ċiniż sostna li l-kwalità tal-Ace-K tiegħu mhux talli hija aktar baxxa meta mqabbla ma' dik tal-produttur tal-Unjoni imma wkoll meta mqabbla ma' dik taż-żewġ kompetituri Ċiniżi tiegħu. Sostna li l-adattament għall-kwalità li sar għall-prodott tiegħu għandu għalhekk ikun aktar għoli. L-evidenza b'sostenn għal dan kienet tikkonċerna rapporti dwar testijiet li jqabblu l-prodott tiegħu ma' dak ta' esportatur produttur kooperanti Ċiniż iehor u dikjarazzjoni mahruġa minn importatur fl-Unjoni. Dan l-importatur iddikjara li kien akkwista l-prodott ikkonċernat minghand dan il-produttur Ċiniż partikolari bi prezz aktar baxx billi l-prodott tiegħu huwa allegatament ta' kwalità inferjuri meta mqabbel ma' dak tal-kompetitur Ċiniż tiegħu.
- (31) Din it-talba ma ntlax, billi r-rapporti dwar it-testijiet ippreżentati kienu miż-żmien ta' qabel il-perjodu tal-investigazzjoni. Il-kwalità tal-prodott ikkonċernat mill-produttur esportatur Ċiniż jaf tjebet minn dak iż-żmien 'il hawn. Barra minn hekk, minkejja li l-affermazzjoni ta' kwalità inferjuri saret fil-konfront taż-żewġ produtturi Ċiniżi kooperanti l-oħra, ir-rapporti dwar it-testijiet ipparagunaw il-prodotti tal-produttur Ċiniż li għamel l-affermazzjoni ta' hawn fuq ma' produttur kooperanti Ċiniż iehor biss. Rigward id-dikjarazzjoni mahruġa mill-importatur, din ukoll ikkonċernat biss il-prodott tal-produttur Ċiniż li għamel l-affermazzjoni ta' hawn fuq u produttur kooperanti Ċiniż iehor. Apparti minn hekk, ma giet ipprovduta ebda evidenza verifikabbli ta' sostenn għad-dikjarazzjoni (bhalma huma fatturi li jindikaw kwalità u/jew prezzijiet ta' akkwist inferjuri).
- (32) Abbażi ta' dak li jinsab aktar 'il fuq, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-adattament għall-kwalità li sar huwa ġustifikat u fil-livell xieraq. Għalhekk, l-adattament għall-prezzijiet tal-Unjoni biex ikunu riflessi d-differenzi fil-kwalità huwa kkonfermat.

3.1.3. *L-adattament għar-Riċerka u l-Iżvilupp u għall-kummerċjalizzazzjoni relatat ma' attivitajiet għal prodott ferm speċifiku u differenti żviluppat mill-ilmentatur*

- (33) Wara divulgazzjoni proviżorja, l-ilmentatur ikkumenta li l-Kummissjoni ma tat ebda spjegazzjoni dwar ir-raġuni li għaliha l-kostijiet marbuta mal-prodott tiegħu żviluppat riċentement kienu tnaqqsu mill-valur normali u argumenta li l-ebda adattament ma kien iġġustifikat.
- (34) F'dan ir-rigward, jehtieg li l-ewwel nett ikun innutat li l-kostijiet li saru frabta mal-prodott żviluppat riċentement tnaqqsu b'mod konsistenti tul l-analiżi ta' dumping u ta' dannu, billi dawn il-kostijiet huma relatati ma' prodott ferm speċifiku u differenti żviluppat mill-ilmentatur (ara l-premessi minn 12 sa 14). In-natura tagħhom hija ta' eċċezzjoni u huma uniċi għall-industrija tal-Unjoni. It-tieni nett, billi l-prodott il-ġdid kien għadu fil-proċess li jitnieda b'mod shih, kienu saru biss kwantitajiet limitati ta' bejgħ fil-perjodu tal-investigazzjoni, li l-prezzijiet tal-bejgħ tagħhom ma kinux rappreżentattivi fi kwalunkwe każ. Ebda kost simili ma kien gie mġarrab minn xi wiehed mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, li huma kkunsidrati bħala produtturi ġeneriċi tal-prodott ikkonċernat. Għaldaqstant, sabiex tiddetermina l-valur normali skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku fuq bażi raġonevoli, il-Kummissjoni kkunsidrat li huwa raġonevoli li tagħmel adattament billi teskludi l-kostijiet relatati mal-prodott il-ġdid mill-komputazzjoni tal-valur normali.
- (35) L-ilmentatur ikkontesta wkoll l-adattament bħala tali, fuq il-bażi li l-kostijiet tnaqqsu mill-prezzijiet, billi ddikjara li ma hemm ebda bażi ġuridika għal tali azzjoni skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku u li billi tagħmel hekk, il-Kummissjoni tkun qiegħda "thallat żewġ elementi li ma għandhomx x'jaqsmu ma' xulxin". Madankollu, kif spjegat fil-premessa 21 aktar 'il fuq, il-valur normali gie stabbilit abbażi tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku u dan l-adattament irriżulta li kien iġġustifikat skont it-termini ta' dan l-Artikolu biex jiddetermina valur normali fuq bażi raġonevoli. Apparti minn hekk, deher biċ-ċar li l-iffissar tal-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni ntlaqat minn dawn (ir-Riċerka u l-Iżvilupp u prinċipalment il-kummerċjalizzazzjoni) il-kostijiet relatati ma' prodott ġdid ferm speċifiku u differenti. Tabilhaqq, l-investigazzjoni indikat li dawn il-kostijiet kienu allokat li lill-attività tal-Ace-K u għalhekk huwa loġiku li l-kumpanija kkonċernata, fl-iffissar tal-prezzijiet tagħha, tikkunsidrahom sabiex tirkupra dawn il-kostijiet. Fil-fatt gie kkonfermat mill-Industrija tal-Unjoni fir-rispons tagħha għall-kwestjonarju li l-kost tal-produzzjoni huwa fattur ikkunsidrat fil-proċess tat-tiswir tal-prezzijiet.
- (36) L-ilmentatur ikkontesta wkoll l-iskala tal-adattament, li skontu kienet għolja wisq. Sostna li ammont aktar baxx għal kull kg kien iġġustifikat mid-differenzi allegati fil-kostijiet tal-iżvilupp u tal-kummerċjalizzazzjoni għas-suq tal-Unjoni meta mqabbel ma' swieq oħra. F'dan ir-rigward, għandu l-ewwel nett ikun enfasizzat li din id-distinzjoni fil-kostijiet skont is-suq ma saritx mill-ilmentatur matul l-investigazzjoni minkejja l-fatt li kien intalab jagħti rendikont ta' dawn il-kostijiet tal-iżvilupp u tal-kummerċjalizzazzjoni. It-tieni nett, dawn iċ-ċifri ma setgħux ikunu vverifikati matul il-verifika fuq il-post. Dan jikkuntrastrasta mal-adattament kif maħdum mill-Kummissjoni, billi kien ibbażat fuq dejta vverifikata mill-ilmentatur. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-ilmentatur ma ressaqx evidenza li turi li l-livell tal-adattament ikun irraġonevoli. Fi kwalunkwe każ, ma kienx meqjus prudenti li element wiehed tal-kostijiet SG&A jerġa' jiġi vvalutat b'dan il-mod, u l-oħrajn le. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, din l-affermazzjoni ma tistax tkun milqugħa.
- (37) Produttur esportatur Ċiniż talab lill-Kummissjoni biex tiddivulga l-ammont preċiż tal-adattament li sar għall-attivitajiet relatati ma' prodott ferm speċifiku u differenti żviluppat mill-ilmentatur. Madankollu, dan ma setgħax ikun iddivulgat, billi huwa kunfidenzjali min-natura tiegħu.
- (38) L-ammont tat-tliet adattamenti li saru mill-Kummissjoni biex tiddetermina l-valur normali fuq bażi raġonevoli jirrappreżenta bejn 25 % u 45 % tal-prezz tal-bejgħ tal-Unjoni tal-industrija tal-Unjoni.

3.1.4. *Talbiet għal adattamenti oħra*

- (39) Kif spjegat aktar 'il fuq, meta ddeterminat il-valur normali fuq bażi raġonevoli, il-Kummissjoni użat bħala l-punt tat-tluq tagħha, il-prezz tal-bejgħ effettiv medju tal-Unjoni, debitament ivverifikat.
- (40) Wara d-divulgazzjoni tal-konklużjonijiet proviżorji, l-industrija tal-Unjoni kkontestat l-użu tal-prezzijiet tal-bejgħ effettivi bħala punt tat-tluq. B'mod partikolari, argumentat li "marġni raġonevoli ta' profitt" kellu jkun miżjud ma' daww il-prezzijiet effettivi. Fil-fehma tal-ilmentatur, il-marġni ta' profitt miksub fl-2009 (li jvarja bejn 15 % u 25 %) kien ikun "marġni raġonevoli ta' profitt", billi l-ilmentatur ma kellu ebda pożizzjoni dominanti billi s-sehem tiegħu fis-suq kien waqa' taħt il-50 % fdik is-sena. Allegatament, id-dumping u d-dannu kienu għadhom ma sehewx fl-2009.

- (41) Fil-premessa 66 tar-Regolament proviżorju, kien diġà ġie spjegat li mill-bejgħ tal-produttur tal-Unjoni lill-klijenti indipendenti kien sar profitt. Il-profitt preċiż minn dan il-bejgħ b'hekk ikkalkulat huwa kunfidenzjali fil-konfront ta' partijiet li mhumiex il-produttur tal-Unjoni u għalhekk il-profitabilità kienet ġiet ippreżentata bħala indicijiet fit-Tabella 10 tar-Regolament proviżorju, iżda kienet aktar minn 5 %, li fl-industrija tad-dolċifikanti sintetiċi hija raġonevoli. Iċ-ċifra preċiża ġiet iddivulgata lill-ilmentatur. Barra minn hekk, il-valur normali ġie stabbilit abbażi tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku. Il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni ntużaw bħala punt tat-tluq u ġew adattati għall-elementi relatati ma' fatturi speċifiċi ta' tiswir tal-prezzijiet għall-industrija tal-Unjoni, kif ukoll mal-attivitàjiet relatati ma' prodott ferm speċifiku u differenti żviluppat mill-ilmentatur. Dan il-metodu kien ikkunsidrat bħala raġonevoli fid-dawl tal-fatti speċifiċi ta' dan il-każ u tal-informazzjoni disponibbli fil-fajl. Għaldaqstant, ma kienx hemm bżonn li l-profitt effettiv jiġi sostitwit bi profitt fil-mira biex ikun iddeterminat il-valur normali fuq bażi raġonevoli u jinhadem mill-ġdid il-valur normali kif sostna l-ilmentatur. Għalhekk, it-talba ma ġietx milqugħa.
- (42) Fl-aħhar nett, l-ilmentatur identifika żball fil-komputazzjoni li jikkonċerna l-elenku tal-bejgħ tal-Unjoni li kien il-bażi tal-valur normali. Dan l-iżball ġie kkoreġut u l-korrezzjoni hija riflessa fit-tabella taht il-premessa 53 aktar 'l isfel.

3.1.5. *Kummenti wara d-divulgazzjoni finali*

- (43) Fit-tweġiba tiegħu għad-divulgazzjoni definittiva, l-ilmentatur ikkontesta li l-Kummissjoni kienet ikkalkulat l-ammont tat-tnaqis minhabba d-differenzi fil-livell ta' kummerċ abbażi tal-prezz shih tal-prodott mill-fabbrika tal-industrija tal-Unjoni, billi dan il-prezz kien jinkludi l-kostijiet ta' eċċezzjoni għar-Riċerka u l-Iżvilupp u għall-kummerċjalizzazzjoni għal prodott ferm speċifiku u differenti żviluppat mill-ilmentatur. Kien tal-fehma li kellu jkun applikat għall-prezz adattat tal-prodott mill-fabbrika tal-industrija tal-Unjoni wara li jitnaqqsu dawk il-kostijiet ta' eċċezzjoni.
- (44) Madankollu, ir-rata ta' adattament għal-livell ta' kummerċ, kif spjegata fil-premessa 24 aktar 'il fuq, hija dik tal-marġni gross medju ponderat miksub mill-importaturi kooperanti fuq id-distribuzzjoni tal-Ace-K. Għalhekk, għandha tkun applikata għall-prezz tal-bejgħ effettiv billi hija adattament biex jindirizza d-differenzi oġġettivi fil-prezzijiet tal-bejgħ skont kif jiġu identifikati fis-suq. L-adattament għal-livell ta' kummerċ huwa marbut mill-qrib mal-prezzijiet kif osservati fis-suq. Għaldaqstant, din it-talba ma ntaqatx.
- (45) Wara d-divulgazzjoni, l-ilmentatur tenna wkoll li l-adattament għal-livell ta' kummerċ kellu jkun iddeterminat mill-marġni gross miksub minn tliet distributuri kbar tal-Unjoni fl-industrija tal-ingredjenti alimentari, li kull wiehed minnhom kien jiddistribwixxi l-Ace-K. Huwa qajjem dubji dwar il-metodoloġija riveduta li ntużat mill-Kummissjoni billi l-marġni tad-distributuri li fuqu kienet ibbażata kienet se tkun jinkludi servizzi li d-distributuri għall-industrija tal-Unjoni ma kellhomx għalfen jipprovdu, li wassal għall-marġni għoli wisq.
- (46) Madankollu, minkejja li matul l-investigazzjoni ġew identifikati ċerti servizzi addizzjonali, mill-marġni gross stabbilit għad-distributuri kienu mnaqqsa tali attivitàjiet addizzjonali u b'hekk kien jikkonċerna biss l-attività tal-kummerċ. Għaldaqstant, ir-rata stabbilita biex jitqiesu d-differenzi fil-livell ta' kummerċ tikkonċerna biss id-differenza fil-livell ta' kummerċ u huwa kkonfermat li r-rata b'hekk miksuba hija aktar adattata mir-rata skont il-metodoloġija proposta mill-ilmentatur, kif diġà ġie spjegat fil-premessa 24 aktar 'il fuq. B'hekk, it-talba tal-ilmentatur relatata ma' din il-kwistjoni ma ġietx milqugħa.
- (47) Fil-kummenti tiegħu dwar id-divulgazzjoni finali, l-ilmentatur talab ukoll divulgazzjoni ulterjuri ta' bosta punti relatati mal-kostijiet ta' eċċezzjoni għar-Riċerka u l-Iżvilupp u għall-kummerċjalizzazzjoni li ggarrbu għal prodott ferm speċifiku u differenti żviluppat mill-ilmentatur u mal-marġni ta' profitt tiegħu stess. Madankollu, billi dawn il-punti jew kienu diġà ġew iddivulgati jew provduti direttament mill-ilmentatur innifsu fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju, tul iż-żjara ta' verifika u f'diversi sottomissjonijiet, l-ilmentatur kien mgharraf debitament li fil-pussess tiegħu diġà kellu l-informazzjoni kollha mehtieġa u li tqies li ma kien hemm bżonn ebda divulgazzjoni addizzjonali.
- (48) Tul is-smiġħ mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċeduri kummerċjali wara d-divulgazzjoni finali, bħala talba ġdida, l-ilmentatur ippreżenta li l-adattament għal-livell ta' kummerċ għandu jkun espress bħala ammont fiss għal kull kilogramm. Il-Kummissjoni rrimarkat li dan il-kumment huwa formalment preskritt għaliex tressaq wara t-terminu perentorju għall-kummenti dwar id-divulgazzjoni finali. Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-użu ta' percentwal għal tali adattament mhuwiex raġonevoli.

3.1.6. Il-konkluzjoni dwar il-valur normali

- (49) Fin-nuqqas ta' kummenti ohra dwar id-determinazzjoni tal-valur normali, il-premessi 22 u 23 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

3.2. Il-prezz tal-esportazzjoni

- (50) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward il-prezzijiet tal-esportazzjoni, il-premessa 24 tar-Regolament proviżorju hija kkonfermata.

3.3. Paragun

- (51) Il-kummenti riċevuti dwar l-adattamenti għall-valur normali li fil-verità kienu jikkonċernaw it-twaqqif tal-valur normali bħala tali, ġew indirizzati fil-premessi minn 20) sa 48). Il-Kummissjoni ma rċeviet ebda kumment ulterjuri. Il-konkluzjonijiet milhuqa fil-premessi minn 25 sa 26 fir-Regolament proviżorju huma b'hekk ikkonfermati.

3.4. Margnijiet tad-dumping

- (52) Fin-nuqqas ta' kummenti, il-metodoloġija ġenerali li ntuzat għall-kalkolu tal-margnijiet tad-dumping, kif stabbilita fil-premessi minn 28 sa 32 tar-Regolament proviżorju, hija kkonfermata.
- (53) Filwaqt li titqies il-korrezzjoni tal-iżball fil-komputazzjoni, kif deskritta fil-premessa 42), u l-metodoloġija riveduta biex tkun stabbilita r-rata ta' adattament għal-livell ta' kummerċ, kif deskritta fil-premessa 24, il-margnijiet tad-dumping definittivi, espressi bħala perċentwal tal-prezz CIF (il-kost, l-assigurazzjoni, il-merkanzija) fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huma kif ġej:

Il-kumpanija	Il-margni tad-dumping
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	135,6 %
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	119,9 %
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	64,0 %
Il-kumpaniji l-oħra kollha	135,6 %

4. ID-DANNU

4.1. L-industrija tal-Unjoni u l-produzzjoni tal-Unjoni

- (54) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar l-industrija tal-Unjoni u l-produzzjoni tal-Unjoni, il-premessa 34 tar-Regolament proviżorju hija kkonfermata.

4.2. Konsum tal-Unjoni

- (55) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar il-konsum tal-Unjoni, il-premessi minn 35 sa 37 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

4.3. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

- (56) Kif diġà ssemma fil-premessa 42 aktar 'il fuq, żball fil-komputazzjoni fl-elenu tal-bejgħ tal-Unjoni gie kkoreġut. Il-korrezzjoni affettwat ukoll il-margnijiet ta' twaqqiġ li nbidlu biex jirriflettu dan. Il-margnijiet ta' twaqqiġ ġew anki affettwati mir-rata riveduta ta' adattament għal-livell ta' kummerċ, li hija spjegata debitament fil-premessa 24 aktar 'il fuq. Il-margnijiet ta' twaqqiġ riveduti medji ponderati kienu jvarjaw minn 32 % sa 54 %.

- (57) Wara d-divulgazzjoni, l-industrija tal-Unjoni sostniet li, minhabba l-adattament li sar għall-prezz tal-industrija tal-Unjoni kif imsemmi fil-premessa 44 tar-Regolament proviżorju, il-marġnijiet ta' twaqqigh li rriżultaw lill-Kummissjoni kienu qeghdin jissottovalutaw it-twaqqigh effettiv tal-prezzijiet. Madankollu, dawn l-adattamenti huma adattati għaliex saru sabiex il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni jingiebu fuq livell li jippermetti paragon ġust mal-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi.
- (58) Fin-nuqqas ta' kummenti ulterjuri dwar l-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat, u bl-eċċezzjoni tal-marġnijiet ta' twaqqigh riveduti kif imsemmi fil-premessa 56 aktar 'il fuq, il-konkluzjonijiet stabbiliti fil-premessi minn 38 sa 44 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

4.4. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

- (59) L-industrija tal-Unjoni kkontestat l-eskluzjoni ta' ċerti kostijiet tar-Riċerka u l-Iżvilupp u tal-kummerċjalizzazzjoni għad-determinazzjoni tal-qagħda ekonomika tal-industrija tal-Unjoni. Madankollu, fin-nuqqas ta' kwalunkwe evidenza li tindika l-kontra ta' dan, il-Kummissjoni tibqa' tal-fehma li dawn il-kostijiet iġġarrbu għal prodott ferm speċifiku u differenti żviluppati mill-ilmentatur u ta' natura ta' eċċezzjoni u li għalhekk għandhom ikunu injorati għall-fini tal-valutazzjoni tal-qagħda ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (60) Fin-nuqqas ta' kummenti ohra dwar l-iżvilupp tal-indikaturi tad-dannu, il-konkluzjonijiet stabbiliti fil-premessi minn 45 sa 73 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

4.5. Kummenti wara d-divulgazzjoni finali

- (61) Wara d-divulgazzjoni finali, l-ilmentatur ippreżenta kummenti dwar ċerti adattamenti għall-prezz tal-prodott mill-fabbrika tal-industrija tal-Unjoni li ntuża għall-kalkolu tad-dannu. Dawn il-kummenti li kienu japplikaw ukoll għall-kalkolu tal-valur normali jinsabu indirizzati fil-premessi minn 43 sa 48 aktar 'il fuq. Il-Kummissjoni applikat is-simetrija fit-twaqqif ta' parametru ta' riferiment għall-kalkolu tal-eliminazzjoni tad-dannu.

4.6. Konkluzjoni dwar id-dannu

- (62) Abbażi ta' dak li ssemma hawn fuq, il-konkluzjonijiet stabbiliti fil-premessi minn 74 sa 82 tar-Regolament proviżorju, jiġifieri li l-industrija tal-Unjoni ġarrbet dannu materjali fis-sens tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, huma kkonfermati.

5. IL-KAWŻALITÀ

- (63) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kumment dwar il-konkluzjonijiet proviżorji li jikkonċernaw ir-rabta kawżali bejn id-dumping u d-dannu. Konsegwentement huwa kkonfermat li l-importazzjonijiet soġġetti għad-dumping mir-RPĊ ikkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku u li ma hemmx fatturi ohra li huma tali li jiksru r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet soġġetti għad-dumping mir-RPĊ u d-dannu li ġarrbet l-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, il-konkluzjonijiet kif stabbiliti fil-premessi minn 97 sa 99 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

6. L-INTERESS TAL-UNJONI

6.1. L-interess tal-industrija tal-Unjoni

- (64) L-ilmentatur ikkontesta l-premessa 102 tar-Regolament proviżorju għaliex fil-fehma tiegħu din tfisser li d-dazji jipprovdu biss aġevolazzjoni parzjali lill-industrija tal-Unjoni, li jmur kontra r-Regolament bażiku.
- (65) Għandu jkun enfasizzat li d-dazju impost qiegħed jirriżulta mill-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku. L-espressjoni "aġevolata parzjalment" tirreferi biss għall-pressjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-importazzjonijiet soġġetti għad-dumping, peress li huwa mistenni li wara l-impożizzjoni tal-miżuri, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet ser jiżdiedu. Ma tirreferix għal irkupru parzjali mid-dannu.

- (66) Ma ġewx riċevuti kummenti jew informazzjoni ulterjuri dwar l-interess tal-industrija tal-Unjoni. Għaldaqstant, il-konklużjonijiet proviżorji fil-premessi minn 101 sa 103 tar-Regolament proviżorju, kif interpretati aktar 'il fuq, huma b'dan ikkonfermati.

6.2. L-interess ta' importaturi mhux relatati

- (67) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward l-interess ta' importaturi u operatori tas-suq mhux relatati, il-premessi minn 104 sa 110 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

6.3. Interess tal-utenti

- (68) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward l-interess tal-utenti, il-premessi minn 111 sa 117 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

6.4. Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (69) Fl-assenza ta' kwalunkwe kumment ieħor rigward l-interess tal-Unjoni, il-konklużjonijiet mil-huqa fil-premessi minn 118 sa 119 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.

7. IL-MIŻURI ANTIDUMPING DEFINITTIVI

7.1. Livell ta' eliminazzjoni tad-dannu (il-margni tad-dannu)

- (70) L-ilmentatur sostna li, billi l-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu ma kienx ġie stabbilit biż-żieda ta' profitt fil-mira, id-dazji proviżorji ma kinux ikunu għoljin biżżejjed biex jeliminaw id-dannu komplut imġarrab mill-industrija tal-Unjoni kif jirrikjedi l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku. B'mod partikolari, l-ilmentatur ikkontesta l-istennija tal-Kummissjoni li l-livell proviżorju tal-miżuri kien jippermetti lill-industrija tal-Unjoni li tirkupra l-kostijiet tagħha u tagħmel profitt raġonevoli.
- (71) F'dan ir-rigward, u kif issemma fil-premessa 41, l-industrija tal-Unjoni kisbet, wara t-tnaqqis tal-kostijiet ta' natura ta' eċċezzjoni marbuta mal-iżvilupp ta' prodott ferm speċifiku u differenti, profitt raġonevoli matul il-perjodu tal-investigazzjoni minkejja x-xejriet negattivi osservati matul il-perjodu kkunsidrat. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ttenni li ma hemm ebda bażi biex ikun miżjud profitt ta' mira mal-profitt li diġà sar. Abbażi ta' dan, huwa mistenni li d-dazji, ibbażati fuq it-twaqqigh, jeliminaw id-dannu mġarrab u ma jhallux il-qagħda tal-industrija tal-Unjoni tkompli tmur għall-agħar.
- (72) Sabiex isahħaħ l-argument tiegħu, l-ilmentatur ipparaguna l-investigazzjoni attwali mal-investigazzjoni ta' antidumping dwar importazzjonijiet ta' disiandamide li joriginaw fir-RPĊ⁽¹⁾. L-industrija tal-Unjoni sostniet li l-approċċ adottat f'dik l-investigazzjoni mhuwiex adattat f'dan il-każ u għalhekk ma għandux ikun applikat.
- (73) Fl-investigazzjoni dwar id-Disiandamide, tqiesu tliet aspetti sinifikanti biex jiġġustifikaw l-approċċ adottat: (i) il-miżuri ma għandhomx jikkompensaw għall-fatturi li ma setgħux ikunu attribwiti għall-importazzjonijiet soġġetti għad-dumping; (ii) il-margni tad-dumping ġie kkalkulat billi ntuża valur normali adattat ibbażat fuq id-dejta tal-industrija tal-Unjoni; u (iii) fid-dinja kien hemm biss żewġ ghejjun ta' disiandamide. Rigward it-tielet fattur, il-Kummissjoni kkonstatat li kien hemm riskju li, jekk id-dazji jkunu għoljin wisq, l-industrija tal-Unjoni setgħet timmonopolizza s-suq tal-Unjoni.
- (74) Għaldaqstant, jidher biċ-ċar li s-sitwazzjoni fis-seħh waqt l-investigazzjoni dwar id-Disiandamide tixbah hafna lill-investigazzjoni ta' bħalissa. Fl-investigazzjoni ta' bħalissa, il-margni tad-dumping huwa kkalkulat għal darba ohra permezz tal-valur normali bbażat fuq dejta tal-industrija tal-Unjoni b'ċerti adattamenti meħtieġa b'mod oġġettiv. Barra minn hekk, bl-istess mod jeżistu ftit ghejjun ta' provvista madwar id-dinja u hemm ukoll riskju ta' monopolju jekk il-miżuri ma jkunux ikkalkulati b'mod ġust u b'bilanċjat.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1331/2007 tat-13 ta' Novembru 2007 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' disiandamide li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 296, 15.11.2007, p. 1).

- (75) Ghalhekk, il-Kummissjoni hija tal-fehma li fl-investigazzjoni attwali, approċċ simili huwa ġġustifikat.
- (76) Fin-nuqqas ta' kummenti ulterjuri dwar il-livell ta' eliminazzjoni tal-dannu, il-premessi minn 121 sa 124 tar-Regolament proviżorju huma kkonfermati.
- (77) Kif deskritt fil-premessa 42, kellu jiġi kkoreġut żball fil-komputazzjoni dwar l-eleku tal-bejgħ tal-Unjoni, li affettwa wkoll il-kalkoli tad-dannu. Apparti minn hekk, kif spjegat fil-premessa 24, bażi riveduta għall-ikkalkular tal-adattament għal-livell ta' kummerċ giet ikkunsidrata bħala ġġustifikata. Il-korrezzjonijiet wasslu għall-marġnijiet ta' dannu definittivi riveduti li huma skont dan li ġej:

Il-kumpanija	Il-marġni ta' dannu
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd	126,0 %
Suzhou Hope Technology Co., Ltd	108,6 %
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	49,7 %
Il-kumpaniji l-oħra kollha	126,0 %

7.2. Miżuri definittivi

- (78) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet li nstabu rigward id-dumping, id-dannu, il-kawżalità u l-interess tal-Unjoni, u f'konformità mal-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, għandhom jiġu imposti miżuri antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat fil-livell tal-marġni tad-dannu, f'konformità mar-regola tad-dazju inferjuri. F'dan il-każ, ir-rati ta' dazju ġew irrieduti wara divulgazzjoni proviżorja, billi żball fil-komputazzjoni li affettwa l-marġnijiet kemm tad-dumping kif ukoll tad-dannu ġie kkoreġut u l-adattament għal-livell ta' kummerċ ġie rriedut.
- (79) Abbażi ta' dak li jissema hawn fuq, ir-rata li biha se jiġu imposti dawn id-dazji hija stabbilita kif ġej:

Il-kumpanija	Il-marġni tad-dumping (%)	Il-marġni tad-dannu (%)	Dazju antidumping definittiv (%)
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd	135,6	126,0	126,0
Suzhou Hope Technology Co., Ltd	119,9	108,6	108,6
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd	64,0	49,7	49,7
Il-kumpaniji l-oħra kollha	135,6	126,0	126,0

- (80) Id-dazju jibqa' ammont fiss feuro għal kull kg nett kif spjegat fil-premessa 127 tar-Regolament proviżorju biex tkun żgurata implimentazzjoni konsistenti tal-miżuri mill-awtoritajiet doganali, anki jekk ma hemmx aktar referenza għall-Ace-K li jinsab fi thejjiet u/jew tahlitiet.
- (81) Ir-rati tad-dazju antidumping ta' kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tal-konkluzjonijiet ta' din l-investigazzjoni. Għaldaqstant, dawn jirriflettu l-qagħda ta' dawn il-kumpaniji kkonstatata matul din l-investigazzjoni. Dawn ir-rati ta' dazju huma esklussivament applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat u ffabbrikat mill-entitajiet ġuridici msemmija. Il-prodott importat ikkonċernat iffabbrikat minn xi kumpanija oħra li mhijiex imsemmija speċifikament b'isimha fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija speċifikament, għandu jkun soġġett għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha". Ma għandhomx ikunu soġġetti għal xi rata individwali ta' dazju antidumping.

- (82) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati ta' dazju antidumping individwali jekk sussegwentement tibdel l-isem tal-entità tagħha. Ir-rikjesta trid tkun indirizzata lill-Kummissjoni ⁽¹⁾. It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha li tippermetti li turi li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata ta' dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika minn rata ta' dazju li tapplika għaliha, jiġi ppubblikat avvż *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* li jgħarraf dwar il-bidla fl-isem.
- (83) Sabiex ir-riskji ta' ċirkomvenzjoni minhabba d-differenza għolja fir-rati ta' dazju jinżammu kemm jista' jkun baxxi, huma mehtieġa miżuri speċjali biex tkun żgurata l-applikazzjoni tad-dazji antidumping individwali. Il-kumpaniji b'dazji individwali tal-antidumping iridu jipprezentaw fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri soġġetta għar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3). L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati minn dik il-fattura se jkunu soġġetti għad-dazju antidumping applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha".
- (84) F'każ li l-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet fl-Unjoni tat-thejjijiet u/jew tahlitiet li fihom l-Ace-K tkun tirrikjedi dan, tiġi vvalutata l-htieġa għal azzjoni rapida adattata, inkluża t-tnedija ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku.
- (85) Sabiex ikun żgurat l-infurzar xieraq tad-dazji antidumping, id-dazju antidumping għall-kumpaniji l-oħra kollha se japplika mhux biss għall-produtturi esportaturi mhux kooperanti f'din l-investigazzjoni, iżda wkoll għal dawk il-produtturi li ma kellhomx esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni.

7.3. Impenji

- (86) Żewġ produtturi esportaturi Ċiniżi offrew impenji fuq il-prezz f'konformità mal-Artikolu 8(1) tar-Regolament bażiku. Wiehed minnhom ipprezenta offerta riveduta ta' impenn wara smiġh mal-Kummissjoni.
- (87) Il-Kummissjoni vvalutat l-offerti u identifikat għadd ta' riskji speċifiċi għall-prodott. Wiehed mir-riskji huwa relatat mal-possibbiltà ta' klassifikazzjoni żbaljata tal-prodott ikkonċernat. Matul l-investigazzjoni, kien osservat li l-grad alimentari (soġġetti għal dazju doganali ta' 6,5 %) ġew klassifikati b'mod żbaljat bħala gradi farmaċewtiċi (soġġetti għal dazju doganali ta' 0 %). Wiehed mill-produtturi esportaturi Ċiniżi sostna li ma kienx involut fi Prattiki bħal dawn. Anke jekk dan jista' jkun minnu, ir-riskju, kif identifikat, jibqa' hemm. L-istess produttur esportatur Ċiniż offra li jipprezenta d-dokumenti kollha ta' approvazzjoni doganali lill-Kummissjoni, f'każ li l-impenn jiġi aċċettat. Madankollu li jsir monitoraġġ tad-dazji doganali għal kull tranżazzjoni jkun sproporzjonalment ta' skariġġ.
- (88) Riskju ieħor speċifiku għall-prodott jinbet mill-possibbiltà li l-prodott ikkonċernat jiġi mmodifikat u mibdul fi thejjija u/jew tahlita mhallat ma' elementi oħra, bħall-ilma u/jew dolċifikanti oħra. Dan it-tip ta' prodott mhuwiex soġġett għal miżuri oħra. Wiehed mill-produtturi esportaturi Ċiniżi ha impenn li ma jesportax l-Ace-K febda forma oħra għajr dik pura. Tali xenarju jkun jirrikjedi wkoll monitoraġġ b'tali mod li jkun wisq ta' skariġġ, jekk mhux anki imprattikabbli.
- (89) Il-Kummissjoni identifikat riskji addizzjonali. Minbarra l-prodott ikkonċernat, iż-żewġ produtturi esportaturi jipproduċu u jbigħu prodotti oħra (jiġifieri varjetà ta' addittivi alimentari) lill-Unjoni, l-aktar lill-operaturi tas-suq. Matul il-perjodu tal-investigazzjoni, wiehed mill-produtturi esportaturi biegh il-prodott ikkonċernat u prodotti oħra lill-istess operaturi tas-suq. Din il-prattika żżid ir-riskju ta' kumpens inkroċjat u tkun tirrikjedi monitoraġġ tal-bejgħ kollu għall-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi. Produttur esportatur Ċiniż iddikjara li huwa lest li jwaqqaf il-bejgħ tiegħu lill-utenti fl-Unjoni u li jwaqqaf il-bejgħ tiegħu ta' prodotti oħra (jiġifieri prodotti li mhumx il-prodott ikkonċernat) lill-operaturi tas-suq fl-Unjoni li qeghdin ukoll jakkwistaw l-Ace-K minghand dan il-produttur esportatur Ċiniż. Barra minn hekk, l-istess produttur esportatur Ċiniż iddikjara li huwa lest li jillimita l-esportazzjoni tiegħu ta' Ace-K għal lista kompluta ta' operaturi tas-suq ibbażati fl-Unjoni u li jwaqqaf il-bejgħ tal-Ace-K lill-Unjoni permezz ta' operaturi tas-suq b'sede f'pajjiżi terzi. Madankollu, dan ukoll ikun jirrikjedi monitoraġġ sostanzjali tant li l-Kummissjoni kkunsidratu bħala imprattikabbli.
- (90) Fl-aħhar nett, fost il-kumpaniji, ebda waħda ma talbet it-TES, il-Kummissjoni ma setgħetx tivvaluta kompletament l-affidabilità tal-kontijiet li, fost l-oħrajn, hija kruċjali sabiex tkun stabbilita relazzjoni ta' fiduċja li fuqha l-impenji huma bbażati.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

- (91) Abbazi ta' dak li jissemma hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ż-żewġ offerti ta' impenn ma jistgħux jiġu aċċettati.

7.4. Ġbir definittiv tad-dazji proviżorji

- (92) Fid-dawl tal-margnijiet tad-dumping ikkonstatati u minhabba l-livell ta' dannu kkważat lill-industrija tal-Unjoni, l-ammonti garantiti permezz tad-dazju antidumping proviżorju impost bir-Regolament proviżorju għandhom jingabru definittivament, għajr daww imposti fuq l-Ace-K li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jinsab f'ċerti thejijiet u/jew tahlitiet, jekk ikun hemm.
- (93) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat imwaqqaf permezz tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju antidumping definittiv huwa impost fuq l-importazzjonijiet tal-aċesulfam potassiku (melh tal-potassju ta' 6-metil-1,2,3-ossatijazin-4(3H)-on 2,2-diossidu; CAS RN 55589-62-3) li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li attwalment jaqa' taht il-kodiċi NM ex 2934 99 90 (il-kodiċi TARIC 2934 99 90 21).

2. Ir-rati tad-dazju antidumping definittiv applikabbli għall-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati fit-tabella ta' hawn taht, ikunu kif ġej:

Il-kumpanija	Id-dazju definittiv — euro għal kull kg nett	Il-kodiċi addizzjonali TARIC
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd	4,58	C046
Suzhou Hope Technology Co., Ltd	4,47	C047
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd	2,64	C048
Il-kumpaniji l-oħra kollha	4,58	C999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju antidumping individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 issehh bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha trid tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tkun qiegħda tohroġ tali fattura, identifikat/a b'ismu/ isimha u bil-kariga tiegħu/tagħha, imfassla kif ġej: "Jiena, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum) ta' aċesulfam potassiku mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura kien immanifatturat minn isem u indirizz tal-kumpanija (kodiċi TARIC addizzjonali) fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Niddikjara li l-informazzjoni provduta f'din il-fattura hija kompluta u korretta." Jekk l-ebda fattura bhal din ma tiġi pprezentata, japplika d-dazju applikabbli għall-"Kumpaniji l-oħra kollha".

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

L-ammonti garantiti permezz tad-dazji antidumping proviżorji skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/787 għandhom ikunu miġbura b'mod definittiv, għajr għal daww imposti fuq l-Ace-K li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jinsab f'ċerti thejijiet u/jew tahlitiet.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Ottubru 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER
